

Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**®



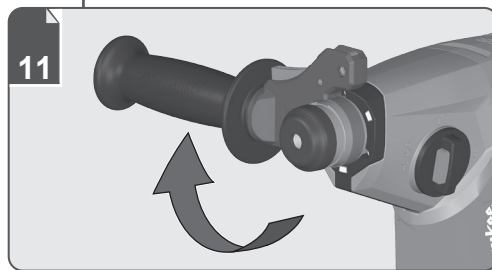
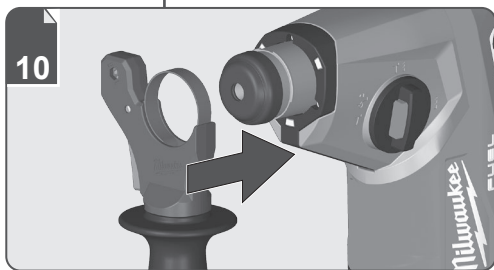
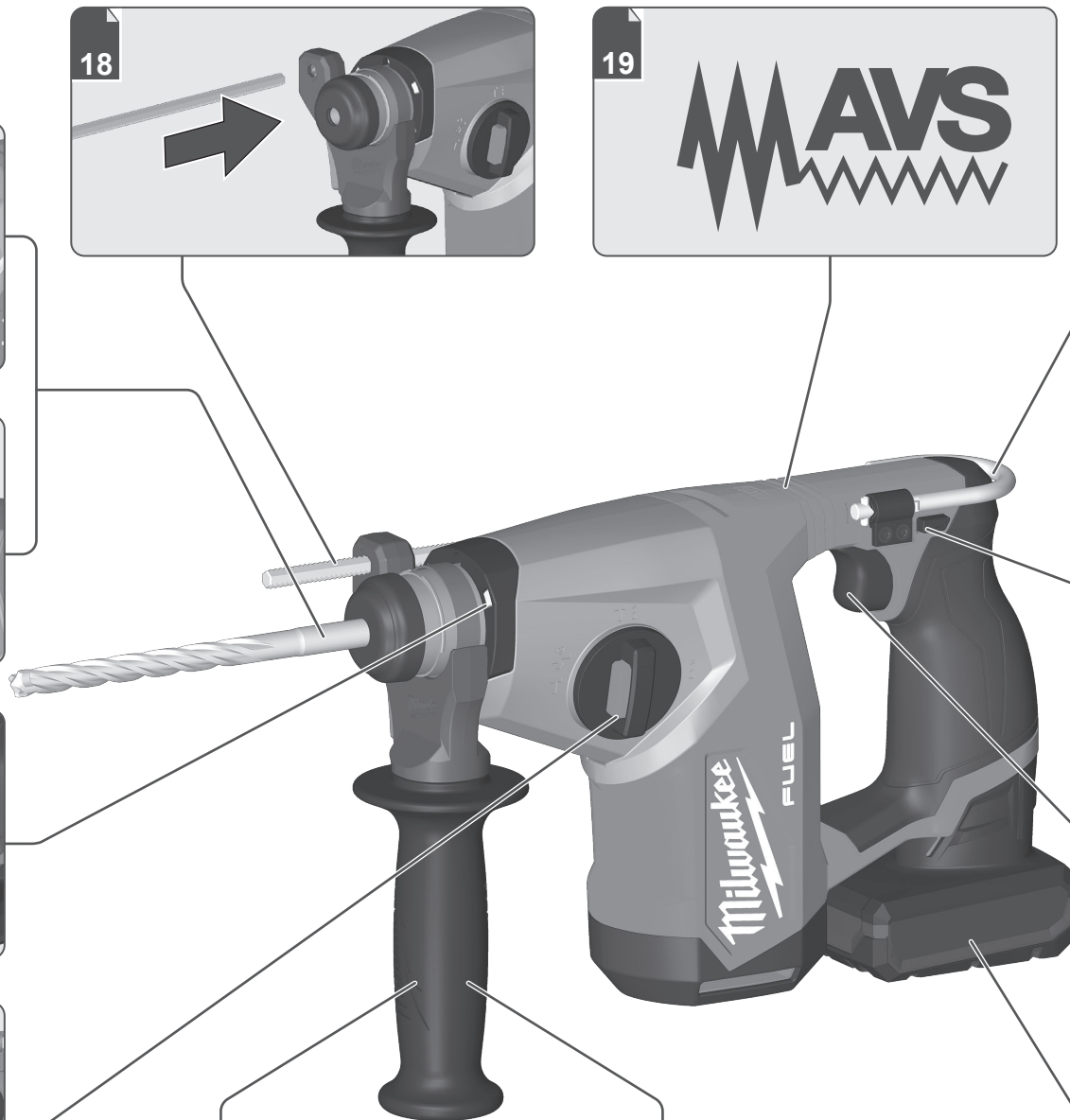
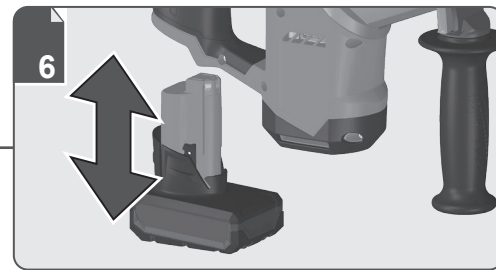
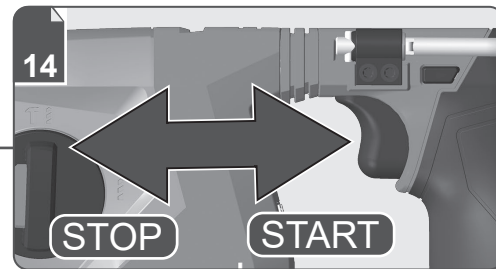
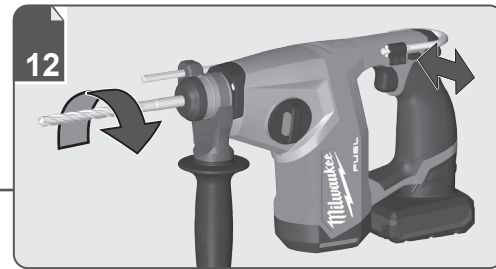
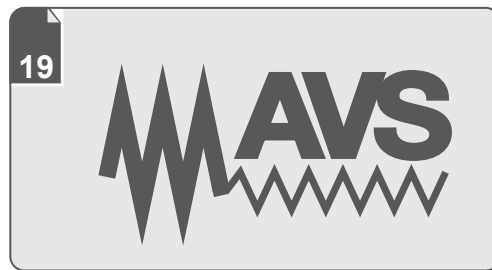
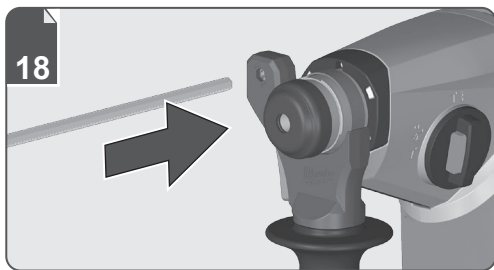
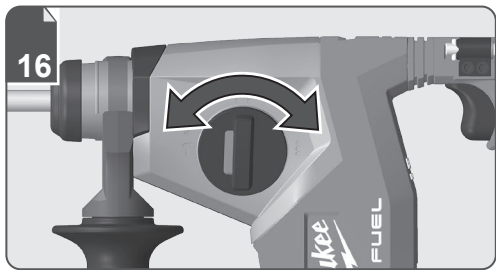
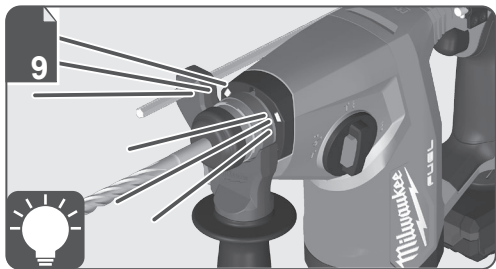
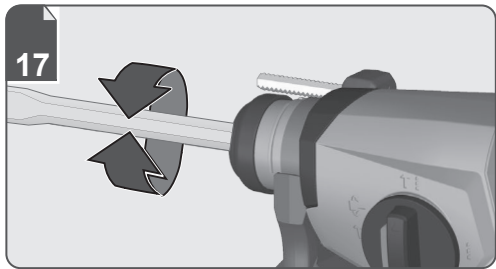
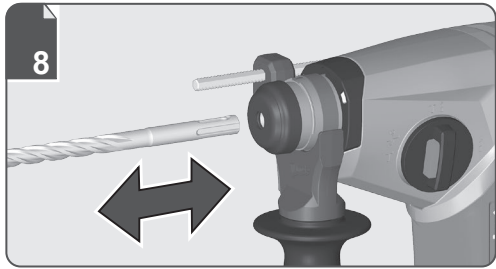
M12 FHAC16

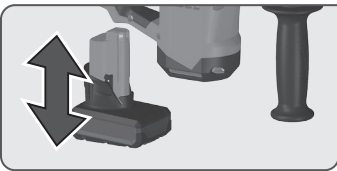
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original bruksanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Αλκυπεραϊσεν οηγεετ
Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης

Orijinal işleme talimatı
Původním návodem k používání
Původný návod na použití
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucțiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригинал інструкції з експлуатації
Prevod originalnih uputstava za rad
Përkthim i udhëzimeve origjinale të përdorimit

التعليمات الأصلية





Remove the battery pack before starting any work on the product.
Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen.

Retirer le bloc-batterie avant d'effectuer la moindre intervention sur le produit.

Rimuovere il pacco batteria prima di iniziare a lavorare sul prodotto.

Retire la batería antes de iniciar cualquier trabajo en el producto.

Retire a batería antes de iniciar quaisquer tarefas no produto.

Verwijder de accu alvorens werkzaamheden aan de machine uit te voeren.

Fjern batteripakken inden start af arbejde på produktet.

Fjern batteripakken før du starter noe arbeid på produktet.

Ta bort batteripaketet innan något arbete på verktyget utförs.

Irrota akkupakkauksen ennen kuin teet työkaluun mitään toimenpiteitä.

Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχανήμα.

Ürün üzerinde herhangi bir işleme başlamadan önce pil paketini çıkarın.

Před zahájením práce na produktu vyjměte akumulátor.

Pred akoukoľvek činnosťou na výrobku vyberte z neho súpravu batérií.

Przed rozpoczęciem prac przy produkcie należy wyjąć akumulator.

A termékén végzett bármilyen munka elkezdése előtt vegye ki az akkut.

Pred začetkom izvajanja kakršnihkoli posegov na izdelku odstranite baterijski vložek.

Baterijski sklop uklonite prije početka bilo kakvog rada na proizvodu.

Nežemiet akumulátoru bloku, pirms uzsākt jebkādas apkopes darbus.

Išimkite akumulatorių, prieš vykdydami bet kokius įrenginio techninės priežiūros, valymo ar remonto darbus.

Enne tootega seotud toimingute tegemist eemaldage aku.

До начала любых работ над изделием извлеките аккумуляторный блок.

Извадете акумулаторната батерия, преди да започнете каквато и да е дейност по продукта.

Înainte de a începe orice operație asupra produsului, scoateți acumulatorul.

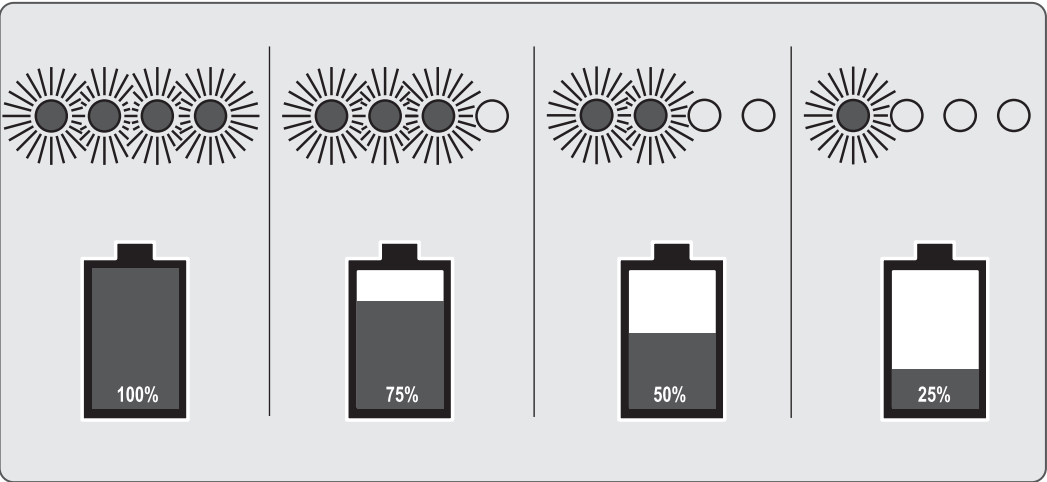
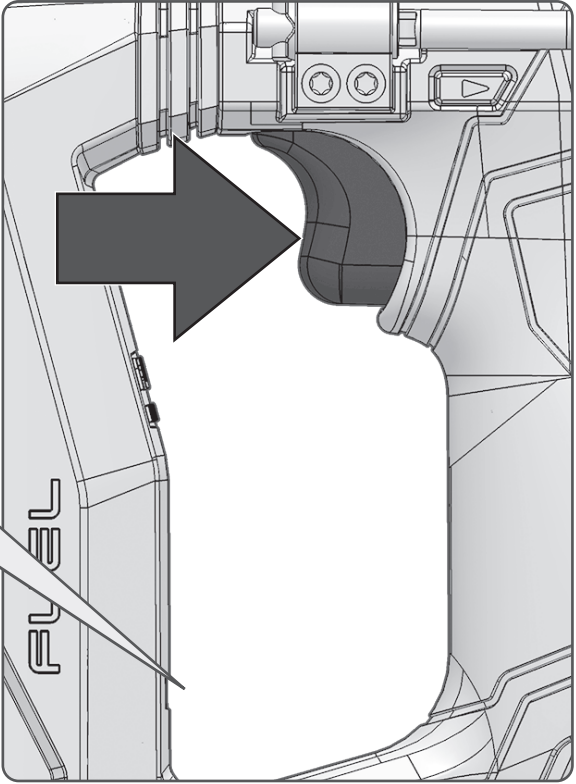
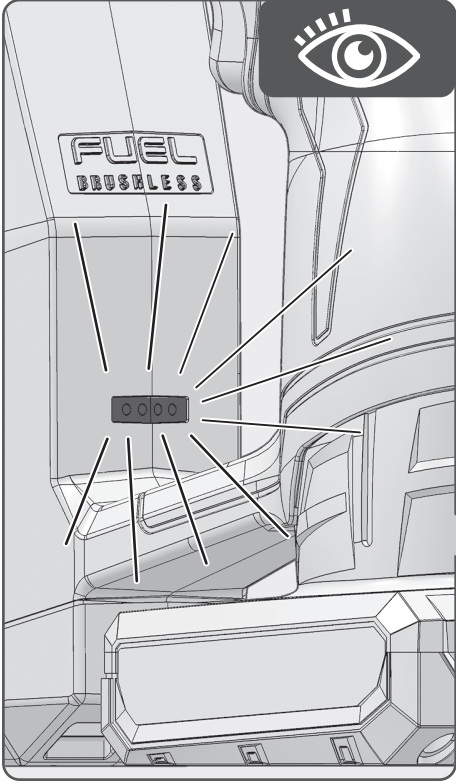
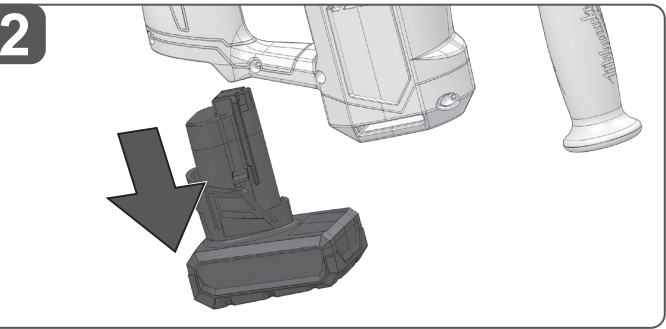
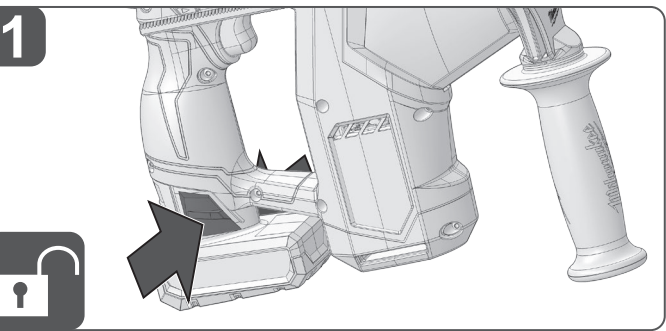
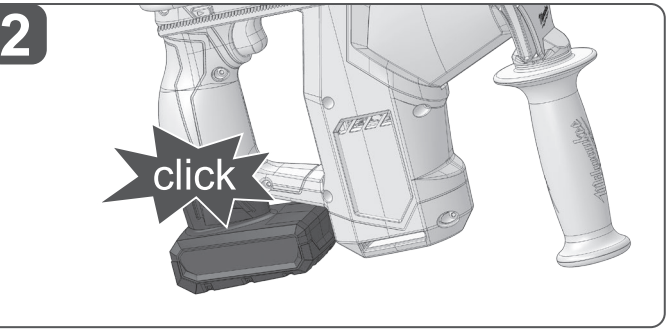
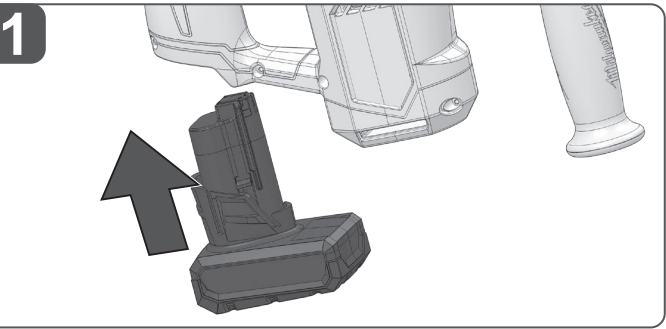
Отстранете ги батериите пред да почнете да вршите некаква работа на самиот производ.

Перед початком будь-яких операций с устройством выньте аккумуляторную батарею.

Uklonite bateriju pre početka rada na proizvodu.

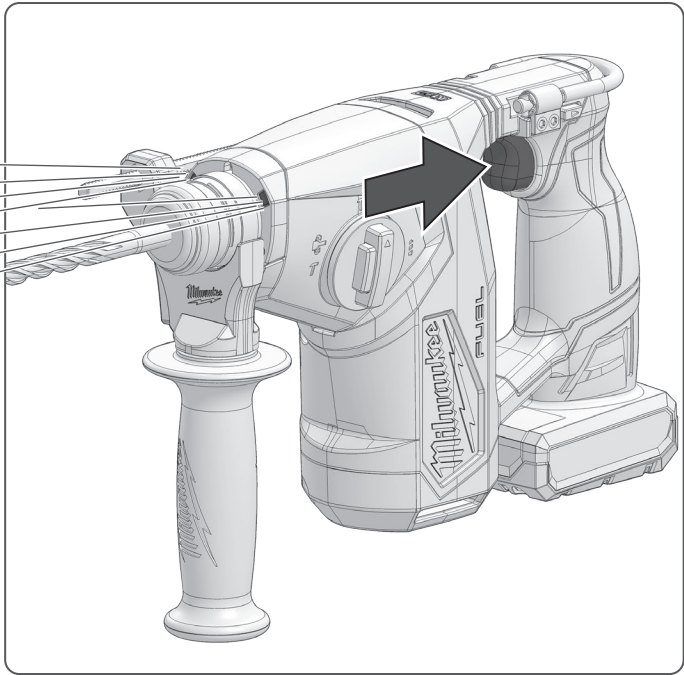
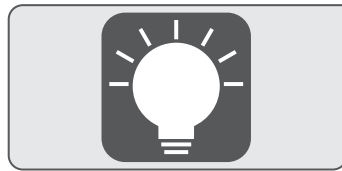
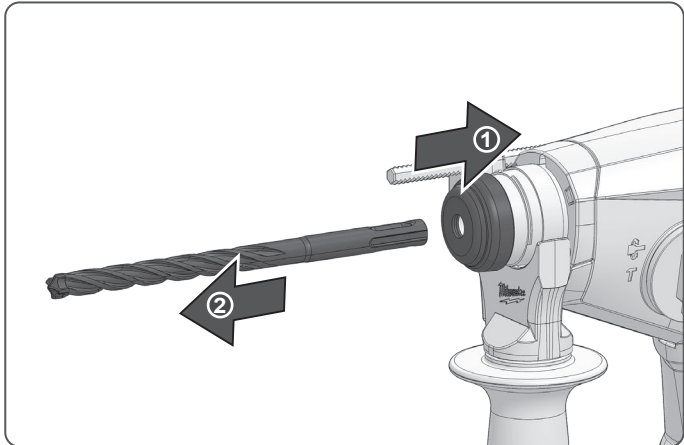
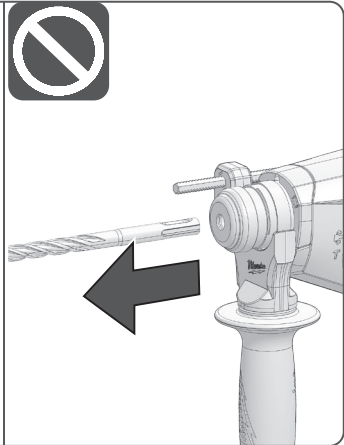
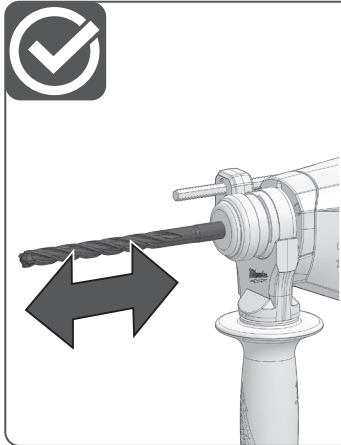
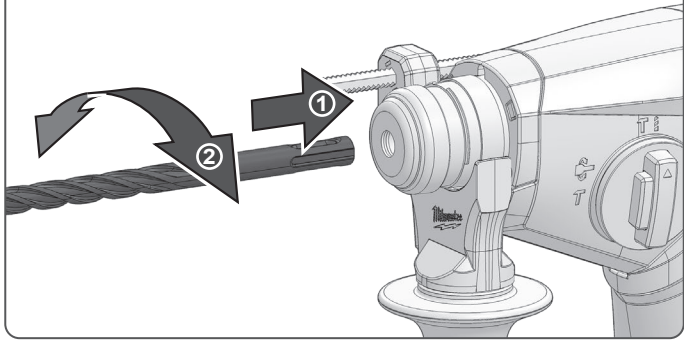
Hiqni pakon e baterisë para se të nisni ndonjë punim në produkt.

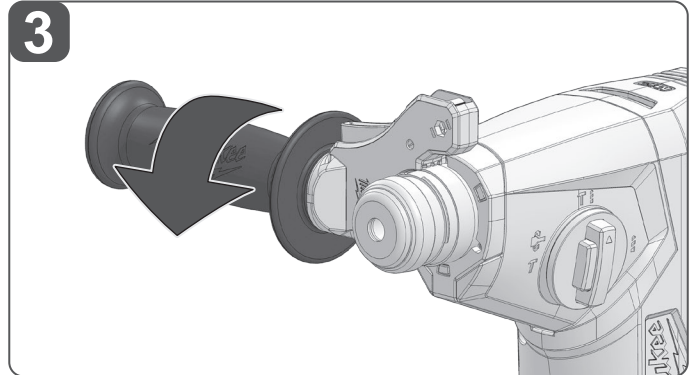
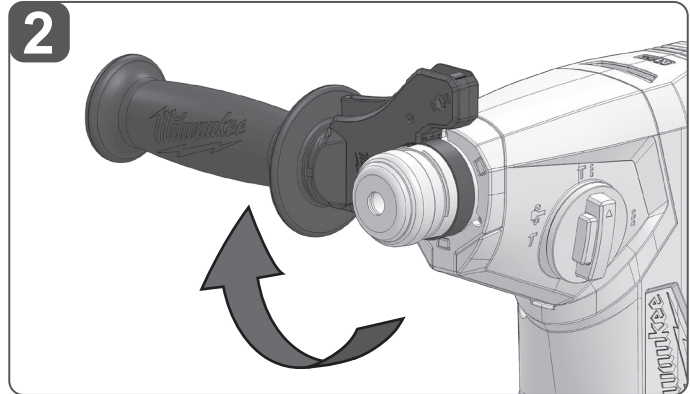
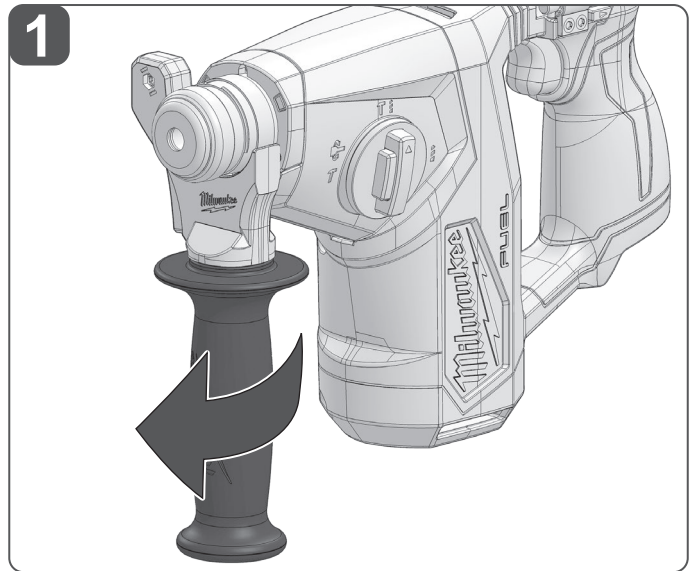
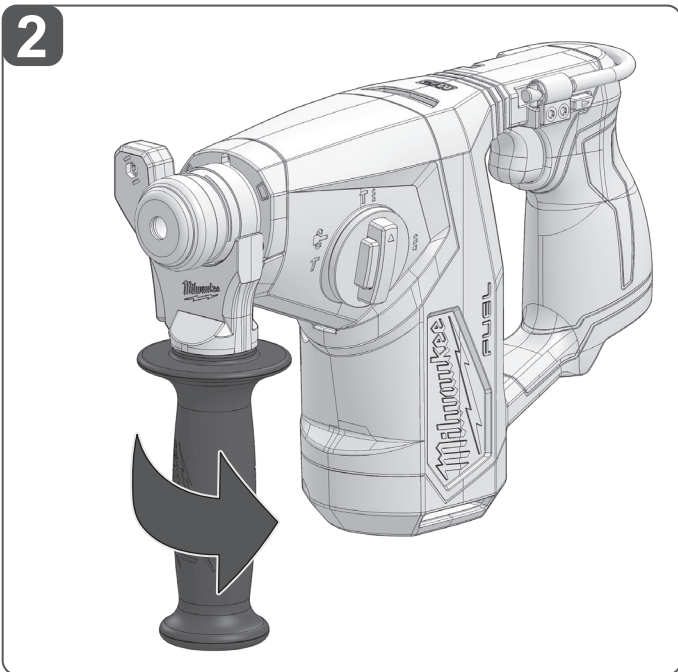
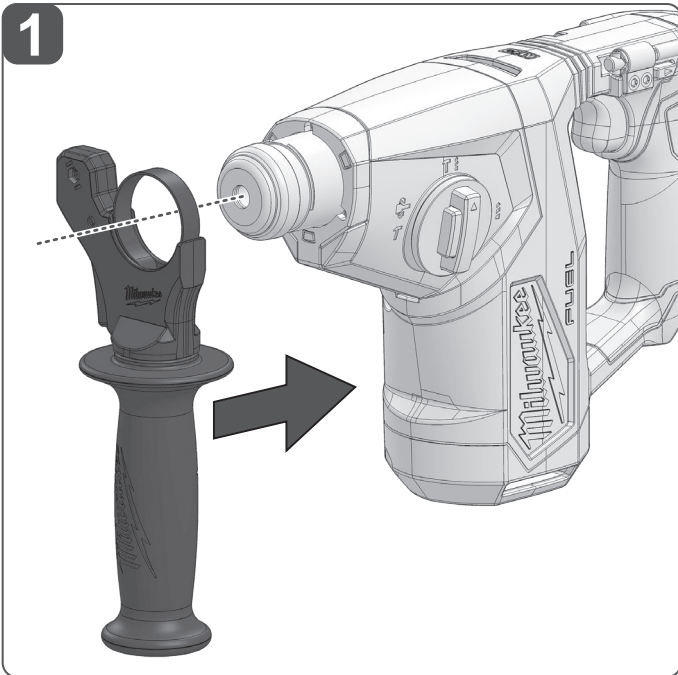
يجب إزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال صيانة على المنتج.

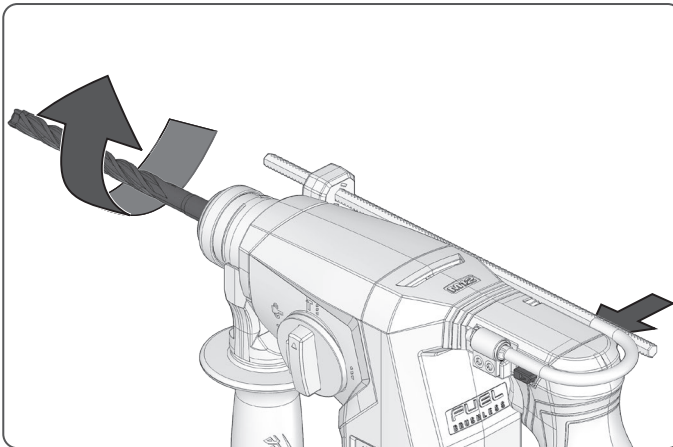
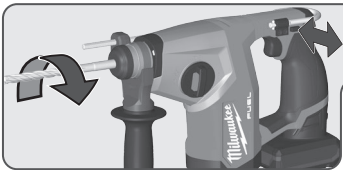




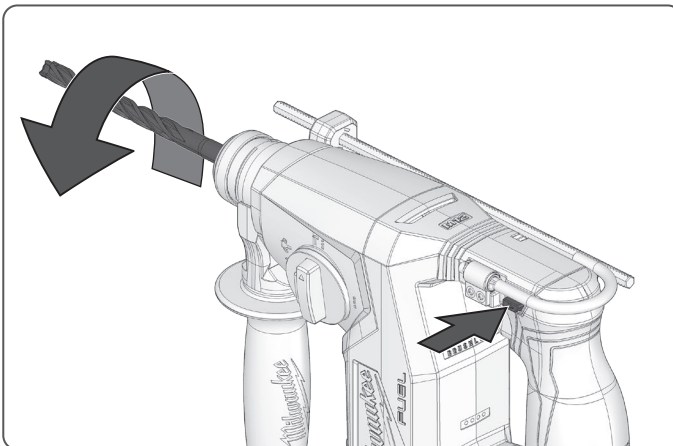
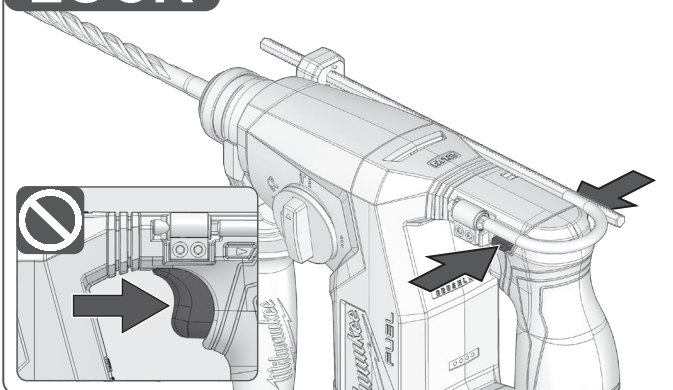
2





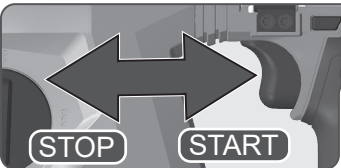


LOCK

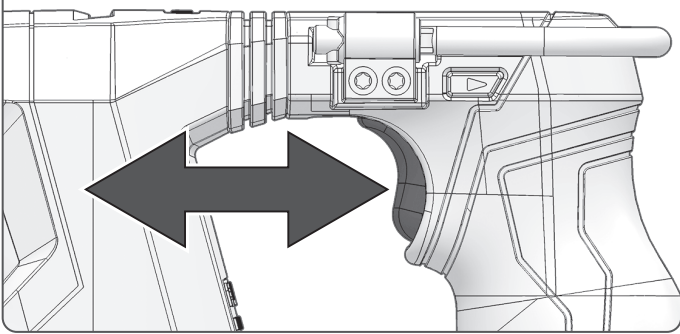
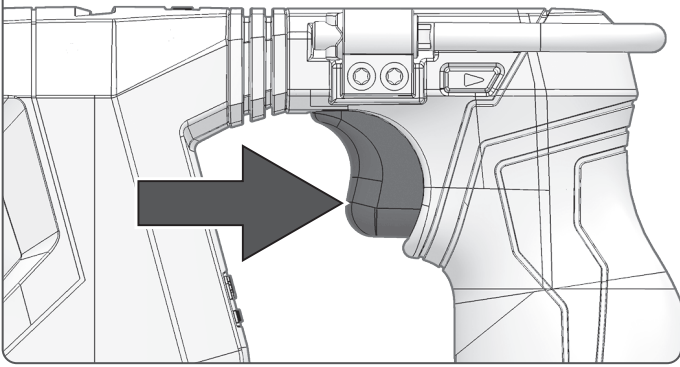


Operate the forward or reverse switch only after the product comes to a complete stop.
Betätigen Sie den Vorwärts- oder Rückwärts-Schalter erst, wenn das Produkt vollständig zum Stillstand gekommen ist.
N'activez le commutateur de marche avant ou arrière qu'après l'arrêt complet du produit.
Azionare l'interruttore avanti/indietro solo dopo che il prodotto si è completamente arrestato.
Accione el interruptor de avance o retroceso únicamente después de que el producto se haya detenido por completo.
Apenas utilize o interruptor de marcha em frente ou marcha-atrás após o produto parar totalmente.
Bedien de schakelaar voor vooruit of achteruit alleen nadat het product volledig tot stilstand is gekomen.
Betjen kun frem- eller tilbageknappen, når produktet er standset helt.
Forover- og bakoverbryteren må bare brukes etter at produktet er helt stoppet.
Använd bara framåt- och bakåtknappen efter att produkten har stannat av helt.
Käytä eteenpäin- tai peruutuskytintä vasta, kun tuote on pysähtynyt kokonaan.
Χειριστείτε τον διακόπτη εμπροσθοπορείας ή οπισθοπορείας μόνο αφού το προϊόν σταματήσει εντελώς.
İleri veya geri anahtarını yalnızca ürün tamamen durduktan sonra kullanın.
Spinač vpřed nebo vzad používejte pouze po úplném zastavení výrobku.
Tlačidlo vpred alebo vzad používajte až po úplnom zastavení výrobku.
Używać przełącznika ruchu do przodu lub do tyłu dopiero po całkowitym zatrzymaniu produktu.
Csak akkor használja az előre- vagy hátrameneti kapcsolót, ha a termék teljesen leállt.
Stikalo za spreminjanje smeri naprej ali nazaj uporabite šele, ko se izdelek popolnoma ustavi.
Prekidač za pomicanje prema naprijed ili natrag koristite samo kada se proizvod u potpunosti zaustavi.
Darbiniet slēdzi kustībai uz priekšu vai atpakaļ tikai pēc tam, kad produkta darbība ir pilnībā apturēta.
Priekinės ar atbulinės eigos jungiklį naudokite tik tada, kai gaminys visiškai sustoja.
Kasutage edasi-tagasi lülilit alles pärast toote täielikku seiskumist.
Используйте переключатель направления вращения только после полной остановки изделия.
Работете с превключателя за движение напред или назад само след като продуктът е спрял напълно.
Acționați comutatorul de deplasare înainte sau înapoi numai după ce produsul se oprește complet.
Работете со прекинувачот за напред или назад само откако производот целосно ќе запре.
Перемикач прямого / зворотного ходу можна використовувати тільки після цілковитого зупинення виробу.
Prekidač za rad napred ili nazad uključite samo nakon što se proizvod potpuno zaustavi.
Përdoreni çelësin me dy pozicione përpara ose pas vetëm pasi produkti të ketë ndaluar plotësisht.

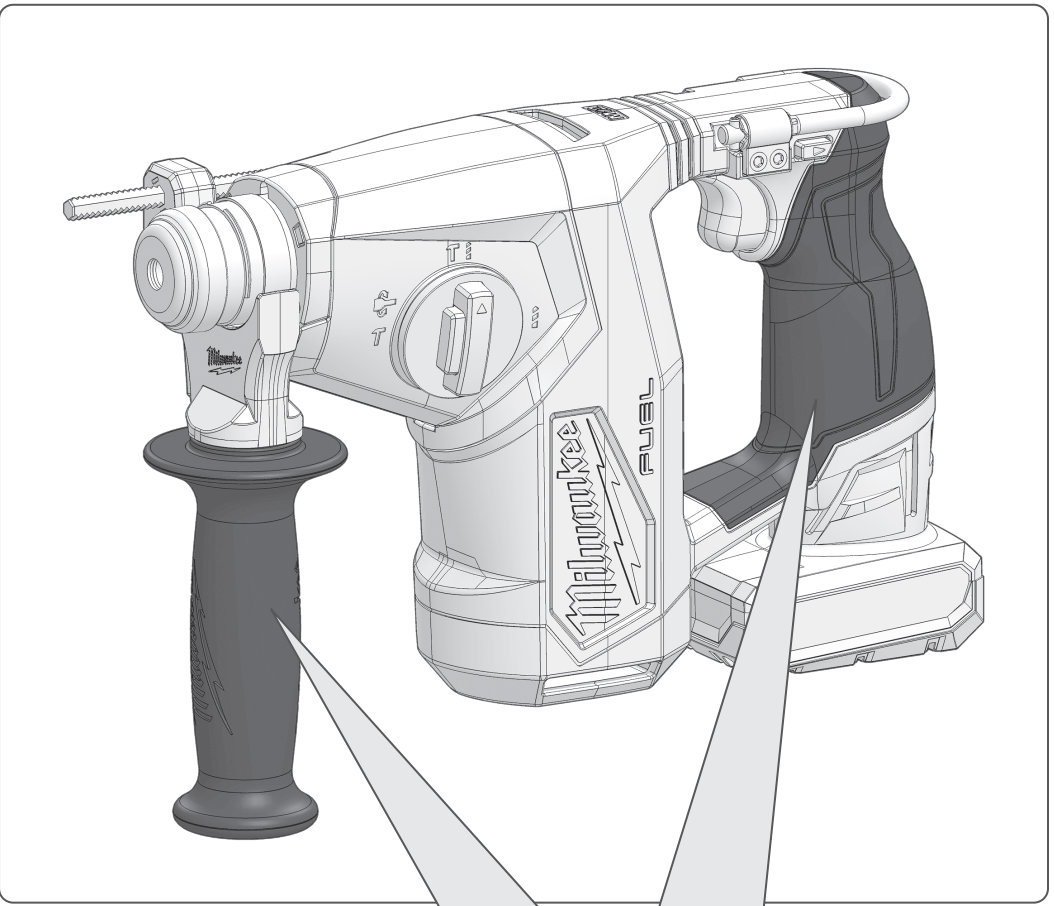
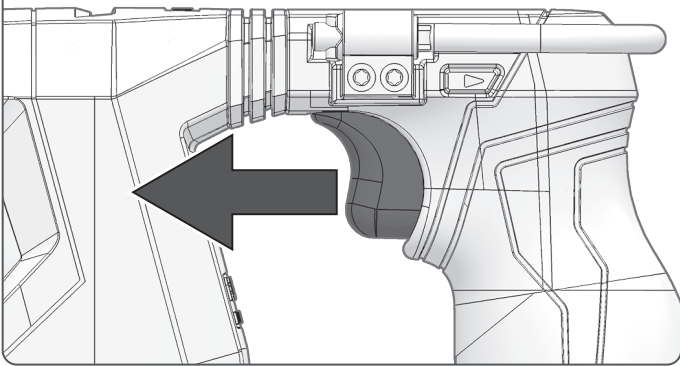
لا تشغل مفتاح التبديل إلى الأمام أو الخلف إلا بعد توقف المنتج عن العمل بالكامل.



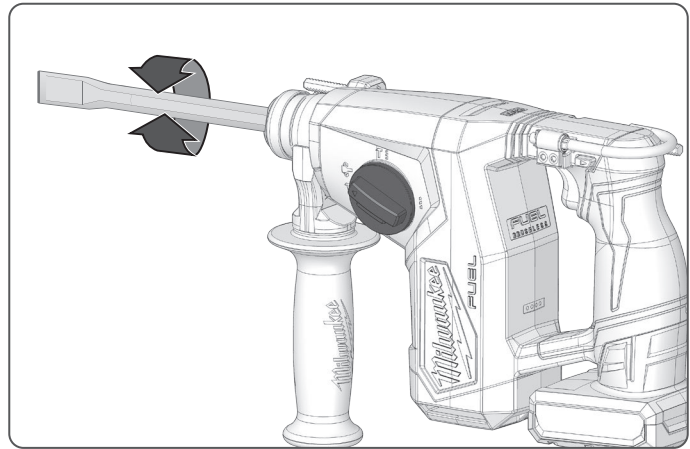
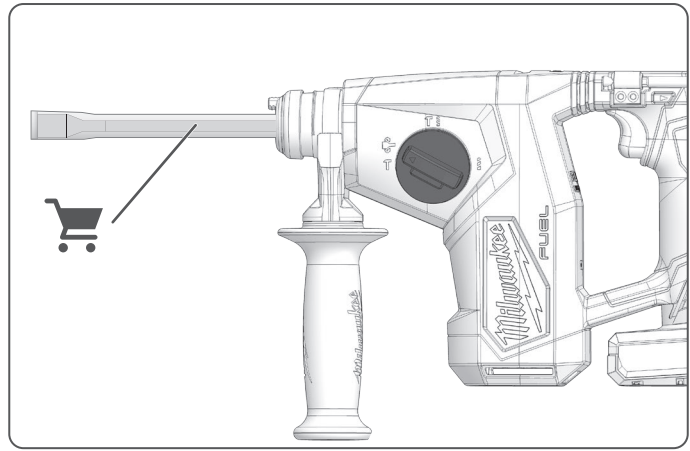
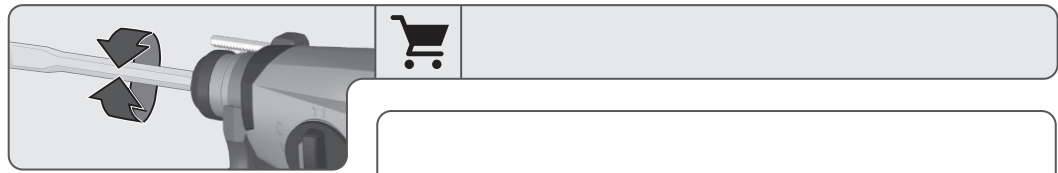
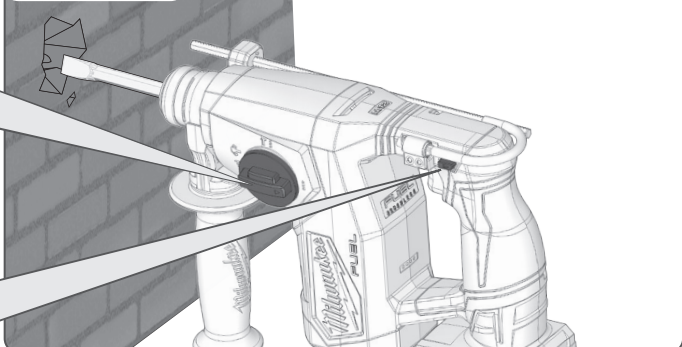
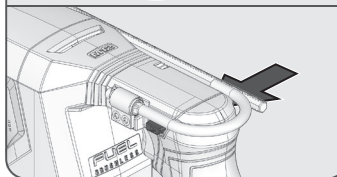
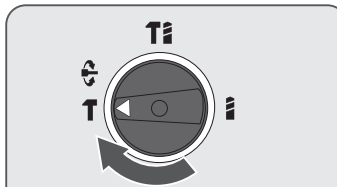
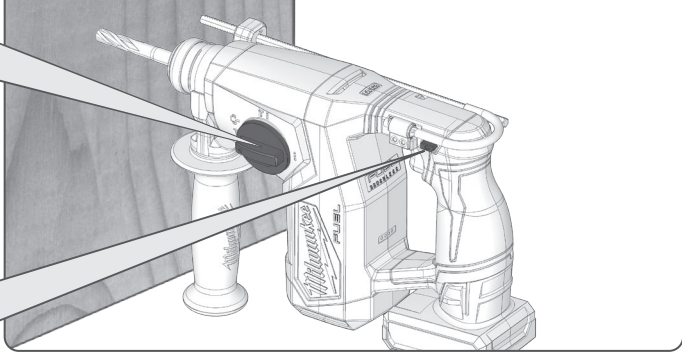
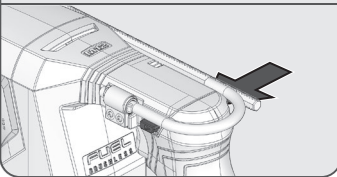
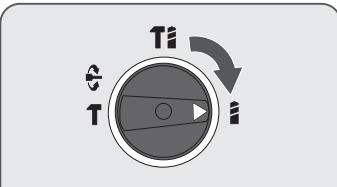
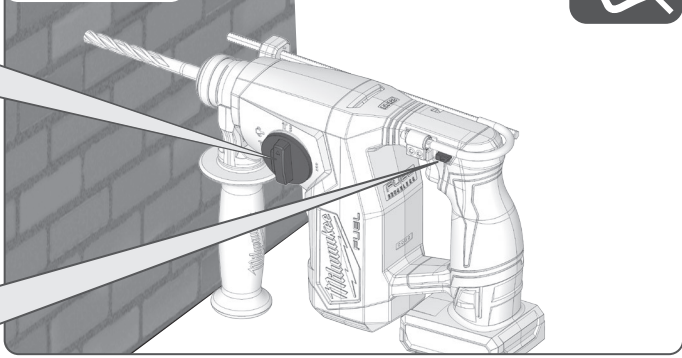
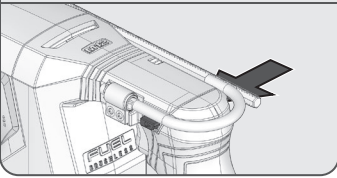
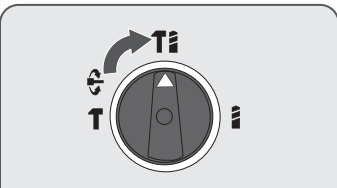
START

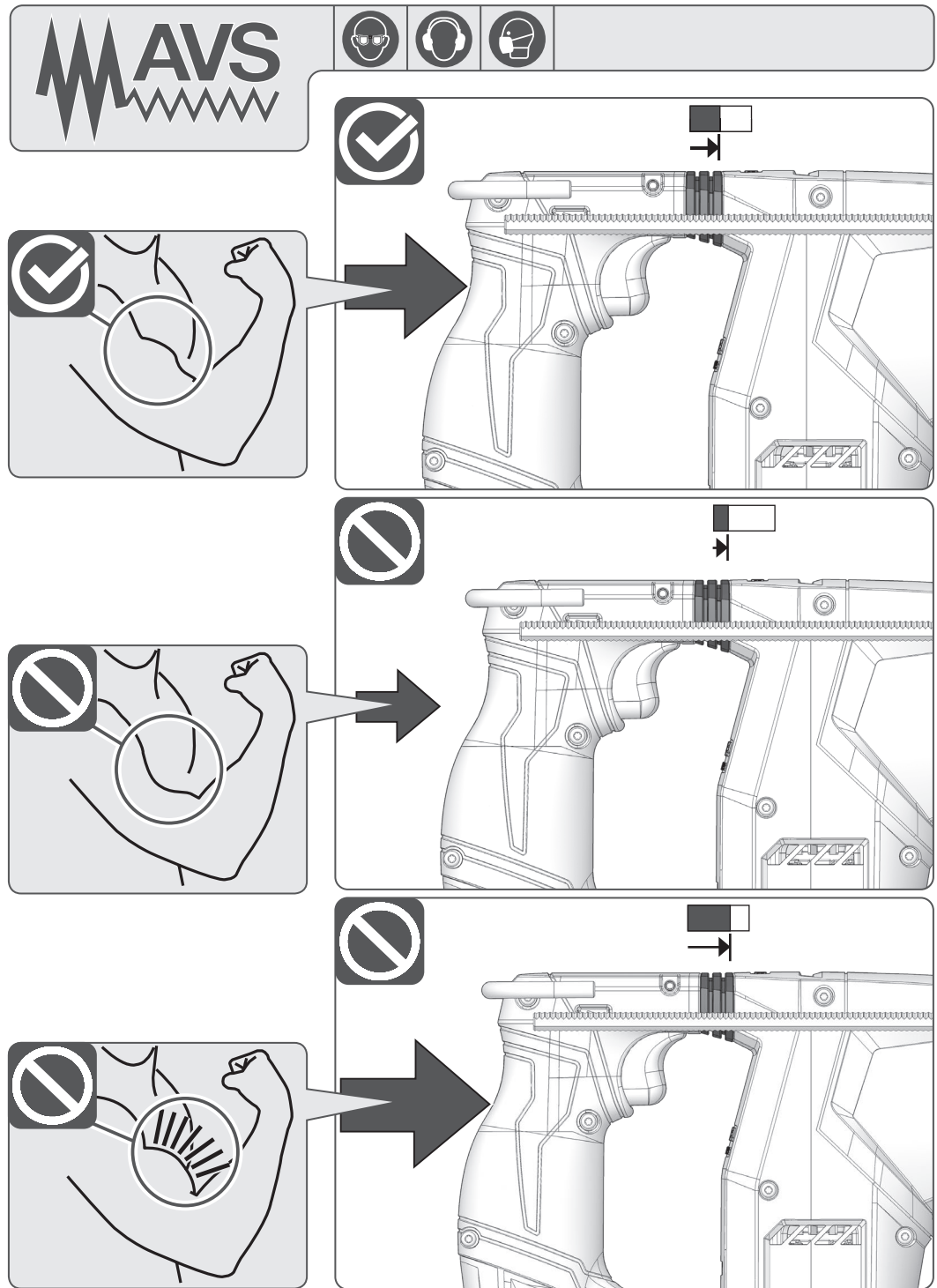
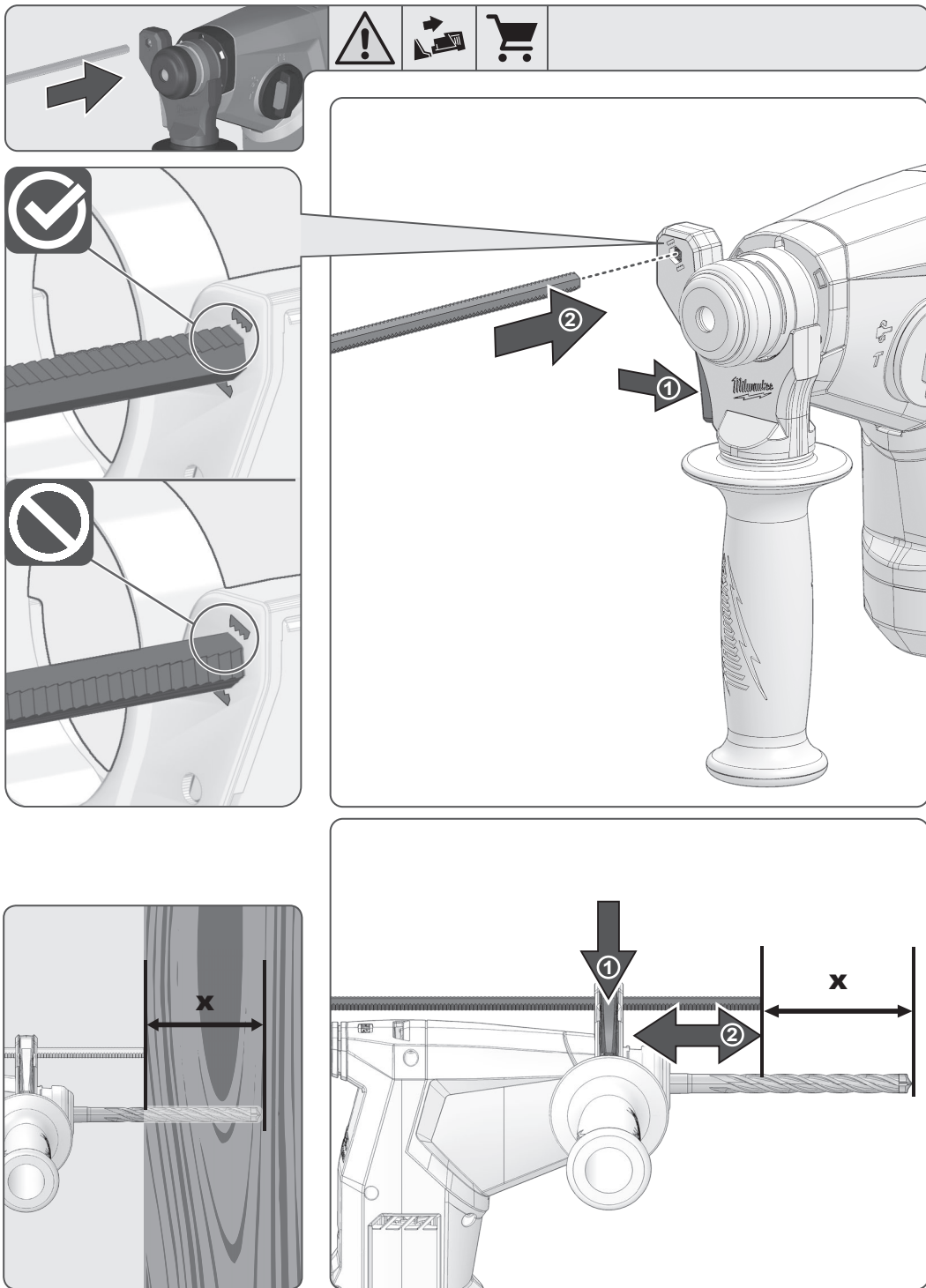


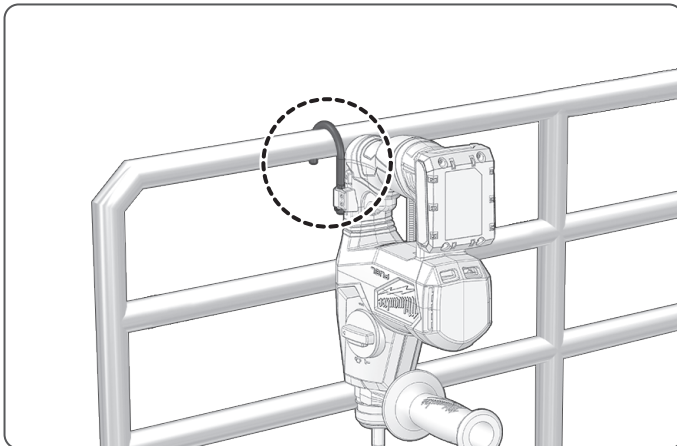
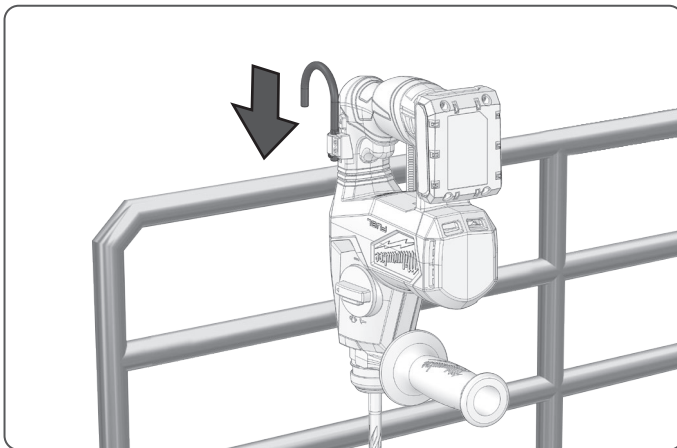
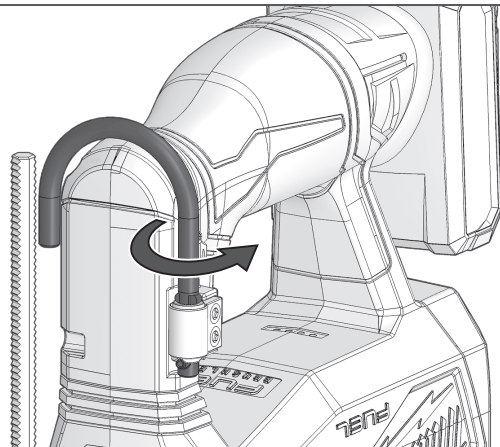
STOP



- | | | |
|--|--|--|
| <p>Insulated gripping surface
Isolierte Grifffläche
Surface de préhension isolée
Superficie di presa isolata
Superficie de agarre aislada
Superfície de agarrar isolada
Geïsoleerd grijpvlak
Isolert gripflade
Isolert gripeområde
Isolerad greppyta
Eristetty tartuntapinta</p> | <p>Μονωμένη επιφάνεια λαβής
Yalıtımlı tutma yüzeyi
Izolovaný uchopovací povrch
Izolované uchopovacie plochy
Izolowana powierzchnia przystosowana do trzymania
Szigetelt markolat
Izolirana prijemalna površina
Izolirana površina za hvatanje
Izolēta satveršanas virsma
Izoliuotas sugriebimo paviršius</p> | <p>Isolieritud käepide
Изолированная поверхность захвата
Изолирана повърхност за захващане
Suprafață izolată de prindere
Изолирана површина за фаќање
Ізољована поверхня для захоплення
Izolovana površina za držanje
Sipërfaqe e izoluar e kapjes
عزل سطح الإمساك</p> |
|--|--|--|







TECHNICAL DATA

M12 FHAC16

Type	Cordless Rotary Hammer
Production code	5038 20 01 XXXXXX MJJJJ
Battery voltage	12 V ---
No-load speed	0–1200 min ⁻¹
Max rate of percussion	0–4410 min ⁻¹
Chuck neck diameter	38 mm
Impact energy per stroke according to EPTA-Procedure 05/2009	1.15 J
Drilling capacity	
Concrete	16 mm
Weight according to EPTA-Procedure 01/2014 (2.0 Ah–6.0 Ah)	1.9–2.1 kg
Recommended ambient operating temperature	-18 – +50 °C
Recommended battery pack types	M12B..., M12 HB...
Recommended chargers	M12-18 C, M12-18 FC, M12-18 AC, M12 C4, C12 C

Noise information: Measured values determined according to EN 62841.

Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:

Sound pressure level / Uncertainty K	91 dB(A) / 3 dB(A)
Sound power level / Uncertainty K	99 dB(A) / 3 dB(A)

Always wear ear protectors.

Vibration information: Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to EN 62841.

Vibration emission value a_h / Uncertainty K

Hammer drilling in concrete ($a_{h,HD}$)	12.3 m/s ² / 1.5 m/s ²
Chiselling ($a_{h,Ched}$)	10.3 m/s ² / 1.5 m/s ²

⚠ WARNING!

The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

HAMMER SAFETY WARNINGS

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

SAFETY INSTRUCTIONS WHEN USING LONG DRILL BITS WITH ROTARY HAMMERS

Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure. Bits can bend, causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment, such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

The dust produced when using the product may be harmful to health. Do not inhale the dust. Wear a suitable dust protection mask.

SOĞUK HAVALARDA KULLANIM

Ürün uzun bir süre veya düşük sıcaklıklarda saklanırsa yağı katılaşabilir ve ürün başlangıçta çalışmayabilir veya tam güçte çalışmayabilir. Bu durumda:

1. Ürüne bir uç veya keski yerleştirin.
2. Ürünü hurda malzeme üzerinde kullanın.
3. Tetiği her birkaç saniyede bir çekin ve bırakın.

15 saniye ila 2 dakika sonra ürün normal şekilde çalışmaya başlar. Ürün ne kadar soğursa ısınması da o kadar uzun sürecektir.

TEMİZLİK

Ürünün havalandırma yuvaları daima temiz tutulmalıdır.

BAKIM

Yalnızca MILWAUKEE aksesuarları ve yedek parçaları kullanın. Açıklanmamış bileşenlerin değiştirilmesi gerekirse MILWAUKEE servis yetkililerimizden biriyle iletişime geçin (garanti/servis adresleri listemize bakın).

Gerektiğinde, ürünün parçaları dağıtık bir çizimi sipariş edilebilir. Etiketle yazılı olan ürün tipini ve seri numarasını belirtin ve teknik çizimi yerel servis yetkilinizden veya doğrudan şuradan sipariş edin: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SEMBOLLER

	Bu ürünü çalıştırmadan önce lütfen bu talimatları dikkate okuyun.
	DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!
	Ürün üzerinde herhangi bir işleme başlamadan önce pil paketini çıkarın.
	Aksesuar - Standart ekipmana dahil değildir, aksesuar olarak kullanılabilir.
	Göz koruyucu ekipman kullanın.
	Kulak koruyucu kullanın.
	Uygun bir toz koruma maskesi kullanın.
	Eldiven kullanın.
	Titreşim önleme sistemi, ürünün tutamaktaki titreşimlerini azaltır.



Atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik ekipmanı, sınıflandırılmamış belediye atığı olarak bertaraf etmeyin. Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ayrıca toplanmalıdır. Atık pil, akü ve ışık kaynakları ekipmandan çıkarılmalıdır. Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin. Yerel düzenlemelere göre perakendecilerin atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanı ücretsiz olarak geri alma yükümlülüğü olabilir. Atık bataryaların yanı sıra atık elektrikli ve elektronik ekipmanların yeniden kullanımı ve geri dönüşümüne katkınız, hammadde talebini azaltmaya yardımcı olur. Özellikle lityum içeren atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, çevreye uyumlu bir şekilde bertaraf edilmediği takdirde çevre ve insan sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek değerli ve geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Varsa, atık ekipmandaki kişisel verileri silin.

	Yüksüz hız
	Voltaj
	Doğru akım
	Avrupa Uyumluluk İşareti
	Britanya Uyumluluk İşareti
	Ukrayna Uyumluluk İşareti
	EurAsian Uyumluluk İşareti

TECHNICKÉ ÚDAJE

	M12 FHAC16
Typ	Akumulátorové vrtací kladivo
Výrobní kód	5038 20 01 XXXXXX MJJJJ
Napětí akumulátoru	12 V ---
Otáčky bez zatížení	0–1200 min ⁻¹
Max. rychlost perkuse	0–4410 min ⁻¹
Průměr upínacího krčku	38 mm
Energie úderu na zdvih podle postupu EPTA 05/2009	1,15 J
Kapacita vrtání	
Beton	16 mm
Hmotnost podle postupu EPTA 01/2014 (2,0–6,0 Ah)	1,9–2,1 kg
Doporučená teplota okolí při provozu	-18 – +50 °C
Doporučené typy akumulátorů	M12B..., M12 HB...
	M12-18 C, M12-18 FC, M12-18 AC, M12 C4, C12 C
Doporučené nabíječky	
Informace o hluku: Naměřené hodnoty určené podle EN 62841.	
Typické hladiny hluku A nástroje:	
Hladina akustického tlaku / nejistota K.	91 dB(A) / 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu / nejistota K.	99 dB(A) / 3 dB(A)
Vždy používejte ochranu sluchu.	
Informace o vibracích: Celkové úrovně vibrací (vektorový součet tří směrů) určené podle EN 62841.	
Hodnota emisí vibrací a _n / Nejistota K	
Kladivové vrtání do betonu (a _{n,HD})	12,3 m/s ² / 1,5 m/s ²
Sekání (a _{n,Cheg})	10,3 m/s ² / 1,5 m/s ²

VAROVÁNÍ!

Úroveň vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovaným testem uvedeným v normě EN 62841 a lze ji použít k porovnání nástrojů. Lze ji použít k předběžnému posouzení expozice.

Deklarované hodnoty vibrací a hlučnosti jsou vymezeny hlavními způsoby použití tohoto mlhovače. Pokud je však mlhovač použit jiným způsobem, s jiným příslušenstvím nebo při nedostatečné údržbě, úrovně vibrací a hluku se mohou lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celého pracovního období.

Odhad úrovně vystavení vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo kdy je zapnutý, ale ve skutečnosti není používán k práci. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celého pracovního období.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření, která chrání obsluhu před vibracemi a/nebo hlukem, jako jsou: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémat.

VAROVÁNÍ! Přečtete si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, vyobrazení a technické vlastnosti dodané s tímto elektrickým nástrojem. Nerespektování níže uvedených pokynů může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár nebo vážný úraz.
Ušchovejte si všechna upozornění a všechny pokyny pro pozdější potřebu.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ KE KLADIVU

Bezpečnostní pokyny pro všechny operace

Používejte chrániče sluchu. Vystavení působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Používejte pomocnou/pomocné rukojeť/rukojeti, je/její součástí dodávky. Ztráta ovládání může zapříčinit úraz.

Pokud by řezný nástroj tohoto přístroje mohl přijít do styku se skrytými vodiči, držte jej během používání pouze na izolovaných plochách. Styk nástroje s „živým“ vodičem může vystavit kovové části nářadí napětí proti zemi a způsobit uživateli zásah elektrickým proudem.

Bezpečnostní pokyny pro používání dlouhých vrtáků v rotačním vrtacím kladivu

Vždy začněte vrtat při nízkých otáčkách, když je hrot vrtáku ve styku s vrtaným předmětem. Při vyšších otáčkách se vrták pravděpodobně ohne, pokud se volně otáčí bez styku s obrobkem, a způsobí úraz.

Na nářadí tlačte pouze v přímém směru dráhy vrtání a netlačte příliš. Vrták se může ohnout a způsobit prasknutí nebo ztrátu kontroly nad vrtáním a úraz.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy chraňte své oči. Ochranné prostředky jako ochranná maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba a ochrana sluchu využívané podle podmínek snižují riziko úrazů.

Prach a piliny vznikající při používání výrobku mohou představovat zdravotní riziko. Nevdechujte prach. Používejte vhodnou protiprachovou ochrannou masku.

Před zahájením práce na produktu vyjměte akumulátor.

Upněte řezaný kus v upínacím nástroji. Neupnuté řezané kusy mohou způsobit vážný úraz nebo škodu.

Během operací s vysokým utahovacím momentem vždy držte výrobek oběma rukama, aby nedošlo ke ztrátě kontroly. Pokud se výrobek používá s boční rukojetí, držte výrobek za dvě rukojeti.

Nepracujte s materiály, které mohou představovat zdravotní rizika (například azbest).

Při práci na stěnách, stropě nebo podlaze se vyhýbejte elektrickým kabelům, plynovým a vodovodním potrubím.

Neodstraňujte třísky a odštěpky, když je výrobek v chodu.

Během chodu nářadí se nedotýkejte pohyblivých dílů.

Nevkládejte bit do výrobku, když je výrobek spuštěný a spoušť je ve stavu uzamčení. Bit se vymkne kontrole a může zranit obsluhu. Před opětovným použitím výrobku se ujistěte, že je bit správně nainstalován.

Po zastavení výrobek znovu nezapínajte. Opětovné zapnutí může způsobit silný zpětný ráz. Určete příčinu zastavení sponkovačky a odstraňte ji. Dbejte přitom bezpečnostních pokynů. V případě nutnosti nástroj vyjměte.

Možné příčiny:

- Zavaděcí nástroj je nakloněn v obrobku, který se má obrábět.
- Zavaděcí nástroj prorazil materiál, který má být opracován.
- Přístroj je přetížený.

Zavaděcí nástroj má ostré hrany a může se během použití zahřát.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí pořezání a popálení:

- při výměně zavaděcích nástrojů
- při pokládání výrobku

ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ

Akumulátorové pneumatické kladivo je určeno pro vrtání kladivem a sekání do kamene a betonu a vrtání do dřeva, kovu a plastu.

Nepoužívejte výrobek k žádným jiným účelům.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Ani když je přístroj používán předepsaným způsobem, nelze zcela vyloučit všechny faktory zbytkového rizika. Při používání přístroje se mohou vynořit následující rizika a obsluhvatel by jim proto měl pozorně předcházet:

- zranění způsobené vibracemi
 - Výrobek držte za označené rukojeti a omezte pracovní dobu a expozici.
- poranění sluchu způsobené hlukem
 - Používejte ochranu sluchu a omezte vystavení hluku.
- zranění způsobené létajícími úlomky
 - Vždy používejte ochranu očí, silné dlouhé kalhoty, rukavice a pevnou obuv.
- zdravotní rizika způsobená vdechováním toxického prachu
 - Používejte vhodnou protiprachovou ochrannou masku.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K AKUMULÁTORU

Použití Li-Ion akumulátorů

Nevyhazujte použité akumulátory do domovního odpadu ani je nespalujte. Distributoři společnosti MILWAUKEE nabízejí odběr starých akumulátorů pro ochranu životního prostředí.

Akumulátor neskladujte společně s kovovými předměty (riziko zkratu).

K nabíjení akumulátorů systému M12 používejte pouze nabíječky systému M12. Nepoužívejte akumulátory z jiných systémů.

Nikdy žádným způsobem nerozebírejte akumulátory ani nabíječky a skladujte je pouze v suchém interiéru. Udržujte akumulátory i nabíječky stále v suchu.

Při extrémním zatížení nebo extrémních teplotách může z poškozených akumulátorů unikat kyselina. V případě kontaktu s kyselinou z akumulátoru ji okamžitě umyjte mýdlem a vodou. V případě zasažení očí je důkladně oplachujte alespoň 10 minut a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Do částí nabíječky, do níž se vkládají baterie, se nesmí dostat žádné kovové částice (riziko zkratu).

Akumulátory, které nebyly nějakou dobu používány, by měly být před použitím dobity.

Teploty přesahující 50 °C (122 °F) snižují výkon akumulátoru. Vyvarujte se delšímu vystavení horku nebo slunečnímu svítu (riziko přehřátí).

Kontakty nabíječek a akumulátorů musí být udržovány čisté.

Pro optimální životnost by se akumulátory měly po použití plně dobít.

VAROVÁNÍ! Ke snížení rizika požáru, úrazu a poškození výrobku v důsledku zkratu nikdy nenote přístroj, akumulátor ani nabíječku do tekutiny a nedovoďte, aby do nich tekutina vnikla. Korozivní a vodivé tekutiny, například mošská voda, určité průmyslové chemikálie a bělidla nebo prostředky s obsahem bělidla a podobné látky mohou způsobit elektrický zkrat.

Chcete-li získat co nejdelší životnost baterie, odpojte po plném dobití akumulátor od nabíječky.

Při nepoužívání akumulátoru po dobu delší než 30 dní:

- Uložte akumulátor na místě s teplotou pod 27 °C a bez vlhkosti.
- Skladujte akumulátory ve stavu nabití na 30–50 % kapacity.
- Každých šest měsíců skladování nabijte akumulátor obvyklým způsobem.

Ochrana Li-Ion akumulátorů

Při extrémně vysokém točivém momentu, vázání, zadrhávání a zkratu, které způsobují vysoký odběr proudu, výrobek vibruje po dobu přibližně 5 sekund, začne blikat ukazatel nabití a poté se výrobek vypne. Chcete-li provést reset, uvolněte spoušť.

Za extrémních okolností může vnitřní teplota akumulátoru příliš stoupnout. Pokud k tomu dojde, bude blikat ukazatel nabití, dokud akumulátor nevychladne. Až kontrolky zhasnou, pokračujte v práci.

Přeprava Li-Ion akumulátorů

Lithium-iontové akumulátory podléhají požadavkům právních předpisů o nebezpečném zboží.

Přeprava takových akumulátorů musí probíhat podle místních, státních a mezinárodních opatření a předpisů.

Uživatel může přepravovat akumulátory po silnici bez dalších požadavků.

Komerční přeprava lithium-iontových akumulátorů třetími stranami podléhá předpisům týkajících se nebezpečného zboží. Expedici a přepravu mohou zajišťovat pouze řádně vyškolené osoby a na celý proces musí dohlížet příslušní odborníci.

Při přepravě akumulátorů:

- Zajistěte, aby byly kontakty akumulátoru chráněny a izolovány proti zkratu.
- Zajistěte, aby akumulátory byly v obalu zajištěny proti pohybu.
- Nepřepravujte akumulátory, které jsou prasklé nebo z nich uniká kapalina.
- Další doporučení si zjistěte u přepravní společnosti.

PRACOVNÍ POKYNY

Při vrtání nepoužívejte nadměrnou sílu. Nechte výrobek udělat práci za vás.

PROVOZ ZA NÍZKÝCH TEPLOT

Pokud je výrobek skladován po dlouhou dobu nebo při nízkých teplotách, může dojít k tuhnutí maziva a výrobek nemusí zpočátku fungovat nebo pracovat na plný výkon. Pokud k tomu dojde:

1. Vložte do přístroje špičku nebo sekáč.
2. Spusťte výrobek proti materiálu.
3. Každých pár sekund potáhněte a opět uvolněte spoušť.

Po 15 sekundách až 2 minutách začne výrobek normálně fungovat. Čím studenější je přístroj, tím déle se bude zahřívát.

ČISTĚNÍ

Ventilační otvory výrobku musí být udržovány stále čisté.

ÚDRŽBA

Používejte pouze příslušenství a náhradní díly MILWAUKEE. Pokud je nutné vyměnit součásti, které nebyly popsány, obraťte se na některého z našich servisních zástupců společnosti MILWAUKEE (viz náš seznam adres pro záruku/servis).

V případě potřeby je možno objednat podrobný náčrtek výrobku. Uveďte typ produktu a sériové číslo vytištěné na štítku a objednejte si výkres u místního servisního zástupce nebo přímo na adrese: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY

	Před použitím tohoto výrobku si důkladně přečtěte pokyny.
	UPOZORNĚNÍ! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!
	Před zahájením práce na produktu vyjměte akumulátor.
	Příslušenství – není součástí standardního vybavení, dostupné jen jako příslušenství.
	Noste ochranné brýle.
	Používejte chrániče sluchu.
	Používejte vhodnou protiprachovou ochrannou masku.
	Používejte rukavice.
	Antivibrační systém snižuje vibrace výrobku na rukojeti.



Nelikvidujte vybité baterie a elektrické a elektronické zařízení společně s netříděným komunálním odpadem. Vybité baterie a elektrický a elektronický odpad musí být shromažďovány odděleně. Vybité baterie, akumulátory a odpadní světelné zdroje musí být od zařízení odděleny. Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo. Podle místních nařízení mohou mít maloobchodníci povinnost brát bezplatně zpět vybité baterie, elektrický a elektronický odpad. Když budete přispívat k opětnému použití a recyklaci vybitých baterií a elektrického a elektronického odpadu, pomůže to snížit potřebu surovin. Vybité baterie, zejména ty s obsahem lithia, elektrický a elektronický odpad obsahují cenné a recyklovatelné materiály, které mohou mít nepříznivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví, nebudou-li zlikvidovány ekologickým způsobem. Odstraňte z odpadu osobní údaje, pokud nějaké obsahuje.

	Otáčky bez zatížení
	Elektrické napětí
	Stejnoseměrný proud
	Značka shody s evropskými normami
	Značka shody s britskými normami
	Značka shody s ukrajinskými normami
	Značka shody s eurasijskými normami

TECHNICKÉ ÚDAJE	M12 FHAC16
Typ	Akumulátorové vŕtacie kladivo
Výrobný kód	5038 20 01 XXXXXX MJJJ
Napätie akumulátora	12 V ---
Rýchlosť naprázdno	0–1200 min ⁻¹
Max. intenzita nárazov	0–4410 min ⁻¹
Priemer hrdla skľučovadla	38 mm
Energia nárazu na úder podľa postupu EPTA-05/2009	1,15 J
Kapacita vŕtania	
Betón	16 mm
Hmotnosť podľa postupu EPTA 01/2014 (2,0–6,0 Ah)	1,9–2,1 kg
Odporúčaná okolitá prevádzková teplota	-18 – +50 °C
Odporúčané typy batérií	M12B..., M12 HB...
Odporúčané nabíjačky	M12-18 C, M12-18 FC, M12-18 AC, M12 C4, C12 C

Informácie o hluku: Namerané hodnoty stanovené podľa normy EN 62841.

Typické A-vážené úrovne hluku náradia sú:

Hladina akustického tlaku/Neistota K	91 dB(A) / 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu/Neistota K	99 dB(A) / 3 dB(A)

Vždy používajte ochranu sluchu.

Informácie o vibráciách: Celkové hodnoty vibrácií (vektorový trojosový súčet) stanovené podľa normy EN 62841.

Emisná hodnota vibrácií a_h / Neistota K

Vŕtanie s príklepom do betónu ($a_{h,HD}$)	12,3 m/s ² / 1,5 m/s ²
Sekanie ($a_{h,Cheg}$)	10,3 m/s ² / 1,5 m/s ²

⚠ VÝSTRAHA!

Úroveň vibrácií a emisií hluku uvedená v tomto informačnom liste bola zameraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v norme EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s iným. Môže sa použiť na predbežné posúdenie vystavenia.

Deklarované hodnoty vibrácií a emisií hluku sú pre hlavné použitia náradia. No ak sa náradie používa na iné aplikácie, v spojení s iným príslušenstvom alebo je jeho údržba nepostačujúca, emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia počas celého pracovného času.

Pri odhade úrovne vystavenia vibráciám a hluku by sa mali zohľadniť aj časy, keď je nástroj vypnutý alebo keď je spustený, ale v skutočnosti sa na danú prácu nepoužíva. To môže výrazne znížiť úroveň vystavenia počas celého pracovného času.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy pred vplyvom vibrácií alebo hluku, ako napríklad: vykonávajú údržbu nástroja a príslušenstva, udržiavajte ruky teplé, majte zorganizované rozvrhnutie práce.

⚠ VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky pokyny s bezpečnostnými výstrahami, obrázky a parametre uvádzané pre toto elektrické náradie. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky výstrahy a pokyny si odložte na použitie v budúcnosti.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE KLADIVO

Bezpečnostné pokyny pre všetky operácie

Používajte chrániče sluchu. Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Používajte pomocné rúčky, ak sa dodávajú s náradím. Strata kontroly môže spôsobiť zranenie osôb.

Pri vykonávaní činnosti, kedy môže rezná príslušenstva prísť do kontaktu so skrytými kabelážou, držte elektrické náradie len za izolované povrchy na uchopenie. Rezný nástroj, ktorý sa dotkne kábla pod napätím, môže spôsobiť vodivosť nechránených

kovových častí náradia a spôsobiť obsluhu zasiahnutie elektrickým prúdom.

Bezpečnostné pokyny pri používaní dlhých vŕtákov vo vŕtácich kladivách

Vždy začnite vŕtať pri nízkych otáčkach tak, aby sa koniec vŕtáka dotýkal obrobku. Pri vyšších otáčkach sa vŕták ohne, ak sa bude otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo môže mať za následok osobné poranenie.

Tlak vyvíjajte len v línii vŕtáka a nevyvíjajte nadmerný tlak.

Vŕtáky sa môžu ohnúť a spôsobiť zlomenie alebo stratu kontroly s následkom osobného poranenia.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy majte ochranu očí. Na redukovanie osobných poranení sa pre príslušné podmienky musia používať ochranné prostriedky, ako je protiprachová maska,

ochranná obuv s protišmykovou úpravou, prilba alebo chrániče sluchu.

Prach vznikajúci pri používaní tohto výrobku môže byť škodlivý pre zdravie. Prach nevychudujte. Používajte vhodnú masku na ochranu pred prachom.

Pred akoukoľvek činnosťou na výrobku vyberte z neho súpravu batérií.

Obrobok zaistite upínacím zariadením. Nezaistený obrobok môže spôsobiť vážne zranenie a škody.

Pri úkonoch s vysokým krútiacim momentom vždy držte výrobok dvomi rukami, aby ste predišli strate kontroly. Ak sa výrobok používa s bočnou rukoväťou, držte ho za obe rukoväti.

Nepracujte s materiálmi, ktoré ohrozujú zdravie, ako napr. azbest.

Pri práci na stenách, strope alebo podlahe sa vyhýbajte elektrickým káblom, plynovým a vodovodným potrubiam.

Neodstraňujte triesky a úlomky počas toho, ako je výrobok v chode.

Počas prevádzky nezasahujte do výrobku.

Nezasúvajte bit do produktu, keď je produkt v chode a spúšť je v stave uzamknutia. Bit sa roztočí bez kontroly a môže zraniť obsluhu. Pred opätovným spustením produktu sa uistite, že je bit správne nainštalovaný.

Po zastavení výrobku ho nezapínajte znova. Opätovné zapnutie bude mať za následok spätný ráz s vysokou reakčnou silou. Zistíte, prečo sa výrobok zastavil, odstráňte príčinu zastavenia a dodržiavajte pritom bezpečnostné pokyny. Ak je to potrebné, odstráňte zasúvacie náradie.

Možné príčiny:

- Vkladací nástroj je naklonený v pracovnej ploche, ktorá sa má opracovať strojom.
- Vkladací nástroj prenikol cez materiál, ktorý sa má opracovať strojom.
- Výrobok je preťažený.

Vkladací nástroj má ostré hrany a počas používania sa môže zohriať.

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo porezania a popálenia:

- pri výmene vkladacích nástrojov
- pri ukladaní zariadenia

OSOBNÉ PODMIENKY POUŽÍVANIA

Akumulátorové pneumatiké kladivo je určené na príklepové vŕtanie a sekание do kameňa a betónu a vŕtanie do dreva, kovu a plastu.

Výrobok nepoužívajte na žiadne iné účely.

ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj v prípade, že výrobok používate podľa pokynov, nie je stále možné úplne odstrániť určité faktory zostávajúceho rizika. Môžu nastať tieto riziká a obsluha by im mala venovať osobitnú pozornosť, aby im predchádzala:

- zranenie spôsobené vibráciami
 - Výrobok držte za označené rukoväť a obmedzte pracovnú dobu a vystavenie.
- poškodenie sluchu spôsobené vystavením hluku
 - Používajte ochranu sluchu a obmedzte vystavenie.
- zranenie spôsobené poletujúcimi nečistotami
 - Vždy používajte ochranu očí, dlhé nohavice, rukavice a odolnú obuv.
- zdravotné riziká spôsobené vdýchnutím toxického prachu
 - Používajte vhodnú masku na ochranu pred prachom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIU

Používanie lítium-iónových batérií

Použitie akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu ani ich nepáľte. Distribútori značky MILWAUKEE ponúkajú v rámci ochrany životného prostredia zber starých batérií.

Batériu neskladujte spolu s kovovými predmetmi (riziko skratu).

Na nabíjanie batérií systému M12 používajte iba nabíjačky systému M12. Nepoužívajte akumulátory z iných systémov.

Nikdy akumulátory a nabíjačky násilím neotvárajte a skladujte ich iba v suchých priestoroch. Akumulátory a nabíjačky uchovávajte vždy v suchu.

Pri extrémnom zaťažení alebo extrémnych teplotách môže z poškodených batérií unikať kyselina. V prípade kontaktu s kyselinou z batérie ju okamžite umyte mydlom a vodou. V prípade kontaktu s očami ich dôkladne oplachujte najmenej 10 minút a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

Zabráňte, aby sa do priestoru na batérie v nabíjačke dostali kovové predmety (riziko skratu).

Akumulátory, ktoré ste nejaký čas nepoužívali, treba pred použitím nabiť.

Teploty nad 50 °C (122 °F) znižujú výkon akumulátora. Zabráňte dlhodobému vystaveniu účinkom tepla alebo slnečného žiarenia (riziko prehriatia).

Kontakty nabíjačiek a akumulátorov sa musia udržiavať v čistote.

Na dosiahnutie optimálnej životnosti je nutné akumulátory po použití nabiť.

⚠ VÝSTRAHA! Aby ste znížili riziko požiaru alebo poškodenia výrobku skratom, nikdy vaše náradie, akumulátor ani nabíjačku neponárajte do kvapaliny ani nedovoľte, aby sa do nich kvapalina dostala. Žieravé a vodivé kvapaliny, ako je morská voda, určité priemyselné chemikálie a bieliadlo alebo bieliadlo obsahujúce produkty atď. môžu spôsobiť skrat.

Na dosiahnutie najdlhšej možnej životnosti vyberte po úplnom nabití akumulátor z nabíjačky.

Pre skladovanie akumulátora dlhšie ako 30 dní:

- Akumulátor skladujte na mieste s teplotou nižšou než 27 °C a chránený pred vlhkosťou.
- Akumulátory skladujte nabitú na 30 % – 50 %.
- Po každých šiestich mesiacoch skladovania nabite batériu na normálnu úroveň.

Ochrana batérií v prípade lítium-iónových batérií

Pri extrémne vysokom uťahovacom momente, uviaznutí, zastavení a skrate, ktoré spôsobujú vysoký odber prúdu, bude výrobok vibrovať približne 5 sekúnd, indikátor nabitia bude blikať a potom sa výrobok vypne. Na resetovanie uvoľnite spúšť.

Za extrémnych okolností sa môže vnútorná teplota batérie príliš zvýšiť. Ak k tomu dôjde, indikátor nabitia bude blikať, kým batéria nevychladne. Po zhasnutí svetiel pokračujte v práci.

Preprava lítium-iónových batérií

Lítiovo-iónové akumulátory podliehajú požiadavkám právnych predpisov vzťahujúcich sa na nebezpečný tovar.

Prepravu týchto akumulátorov treba vykonávať podľa miestnych, štátnych a medzinárodných ustanovení a nariadení.

Používateľ môže prepravovať batérie cestnou prepravou bez ďalších požiadaviek.

Na komerčnú prepravu lítium-iónových akumulátorov tretími stranami sa vzťahujú nariadenia o nebezpečných tovaroch. Prípravu na prepravu a prepravu by mali vykonávať výhradne